

03.11.2006

ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ
ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ
VETERINĀRAIS SERTIFIKĀTS

№ _____

Для экспорту в Україну свинини, м'ясопродуктів та субпродуктів із свинини
для экспорта в Украину свинины, мясопродуктов и субпродуктов из свинины
cūkgaļas, cūkgaļas produktu un subproduktu eksportam uz Ukrainu

Країна-експортер/Страна - експортер / Eksportētājvalsts:

ЛАТВІЙСЬКА РЕСПУБЛІКА/ЛАТВИЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА/LATVIJAS REPUBLIKA

Установа, що видала сертифікат/Учреждение, выдавшее сертификат / Sertifikāta izdevēj institūcija:

1. Ідентифікація продукції/Идентификация продукции / Produktu apraksts:

Назва продукції/Наименование продукции / Produktu nosaukums: _____

Кількість місць/Количество мест / Ierakoјumu skaits: _____

Пакування/Упаковка / Ierakoјuma veids: _____

Вага нетто/Вес нетто / Neto svars: _____

Маркування/Маркировка / Marķējums: _____

Умови зберігання та перевезення/Условия хранения и перевозки / Transportēšanas un uzglabāšanas režīms: _____

2. Походження продукції/ Происхождение продукции / Produktu izcelsme:

Назва, номер та адреса підприємства, ухваленого компетентною ветеринарною службою/ Название, номер и адрес предприятия, признанного компетентной ветеринарной службой / kompetentā veterinārā dienesta atzīta uzņēmuma nosaukums, numurs un adrese:

3. Призначення продукції/ Направление продукции / Ziņas par produktu pārvadāšanu:

Назва та адреса експортера/ Название и адрес экспортера / Nosūtītāja nosaukums un adrese:

Назва та адреса одержувача/ Название и адрес получателя / Saņēmēja nosaukums un adrese: _____

Транспорт/ Транспорт / Transportlīdzekļa veids: _____

(№ вагону, автомобіля, рейсу літака, назва судна/№ вагона, а/м, рейс самолета, название судна / vagona nr., autotransporta nr., lidojuma reisa numurs, kuģa nosaukums)

4. Засвідчення придатності продуктів до вживання в їжу/ Свидетельство о пригодности продуктов в пищу / Apliecinājums par produktu derīgumu cilvēku patēriņam

Я, офіційний ветеринарний лікар, що нижче підписався, засвідчую наступне/ Я, нижеподписавшийся официальный ветеринарный врач, удостоверяю следующее: / Es, zemāk parakstījis oficiālais veterinārārsts apliecinu, ka:

- 4.1. М'ясо, м'ясопродукти і субпродукти одержані від забою і переробки здорових тварин на м'ясопереробних підприємствах, що мають дозвіл компетентної ветеринарної служби на поставку продукції на експорт і знаходяться під її постійним контролем/ Мясо, мясопродукты и субпродукты получены от убоя и переработки здоровых животных на мясоперерабатывающих предприятиях, имеющих разрешение компетентной ветеринарной службы о поставке продукции на экспорт и находящихся под её постоянным контролем / gaļa, gaļas produkti un subprodukti iegūti kaujot un pārstrādājot veselus dzīvniekus gaļas pārstrādes uzņēmumos, kuriem ir kompetentā veterinārā dienesta atļauja produktu eksportam un kuri atrodas tā pastāvīgā uzraudzībā.
- 4.2. Тварини, м'ясо яких призначене для експорту в Україну, піддавалися передзабійному ветеринарному огляду, а туші і внутрішні органи – після забійної ветеринарно-санітарної експертизи/ Животные, мясо которых предназначено для экспорта в Украину, подвергнуты предубойному ветеринарному осмотру, а туши и внутренние органы - послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе / Dzīvnieki, kuru gaļu paredzēts eksportēt uz Ukrainu, pakļauti pirms kaušanas veterinārai apskatei, bet liemeņi un iekšējie orgāni – pēc kaušanas veterinārajai ekspertīzei.
- 4.3. М'ясо, м'ясопродукти і субпродукти походять від забою клінічно здорових тварин і заготовлених в господарствах і адміністративних територіях, офіційно вільних від заразних хвороб тварин, а тому числі/ Мясо, мясопродукты и субпродукты происходят от убоя клинически здоровых животных и заготовленных в хозяйствах и административных территориях, официально свободных от заразных болезней животных, в том числе / Gaļa, gaļas produkti un subprodukti iegūti, kaujot klīniski veselus dzīvniekus, kas audzēti saimniecībās un administratīvās teritorijās, kas ir oficiāli brīvas no dzīvnieku infekcijas slimībām, tai skaitā:
Африканської чуми свиней – протягом останніх 3 років на території країни/ африканской чумы свиней - в течение последних 3 лет на территории страны / Āfrikas cūku mēra - valsts teritorija pēdējo 3 gadu laikā.
Везикулярної хвороби свиней – протягом останніх 2 років на території країни, або 9 місяців після проведення стемпінг-ауту/ везикулярной болезни свиней - в течение последних 2 лет на территории страны или 9 месяцев после проведения стемпинг-аута/ cūku vezikulārās slimības - valsts teritorija pēdējo 2 gadu laikā vai 9 mēnešus pēc slimības apkarošanas, izkaujot dzīvniekus slimības skartajās saimniecībās;
Класичної чуми свиней, хвороби Ауескі – протягом останніх 12 місяців на адміністративній території, або 6 місяців після проведення стемпінг-ауту/ классической чумы свиней, болезни Ауески - в течение последних 12 месяцев на административной территории или 6 месяцев после проведения стемпинг-аута/ klasiskā cūku mēra. Lujeski slimības – valsts administratīvā teritorija pēdējo 12 mēnešu laikā vai 6 mēnešus pēc slimības apkarošanas, izkaujot dzīvniekus slimības skartajās saimniecībās;
Трихинелёзу – протягом останніх 5 років на території країни/ трихинеллез - в течение последних 5 лет на территории страны или зоны / trihinelozes - valsts teritorija vai zona pēdējo 5 gadu laikā;
Репродуктивно-респіраторного синдрому свиней, ентеровірусного енцефаломієліту свиней (хвороби Тешена) – протягом останніх 12 місяців у господарстві /репродуктивно-респираторного синдрома свиней, энзоотического енцефаломиелиита свиней (болезни Тешена) - в течение последних 12 месяцев в хозяйстве / cūku reprodūktīvā- respiratorā sindroma, cūku enzootiskā encefalomielīta (Tešena slimības) - saimniecība pēdējo 12 mēnešu laikā;
Бешихи свиней – протягом останніх 20 днів в господарстві/ рожи свиней - в течение последних 20 дней в хозяйстве / cūku sarkanguļas - saimniecība pēdējo 20 dienu laikā;
Ящуру – протягом останніх 12 місяців на території країни або зони, визнаної МЄБ/ящура - в течение последних 12 месяцев на территории страны или зоны , признанной МЭБ/ mutes un nagu sērgas – valsts teritorija vai SEB atzīta zona pēdējo 12 mēnešu laikā.
- 4.4. Кожна туша досліджена на трихинелёз з негативним результатом або м'ясо піддане обробці, достатній для знищення паразиту/ Каждая туша исследована на трихинеллез с отрицательным результатом или мясо било подвергнуто обработку достаточную для уничтожения паразитов / katrs liemeņis izmeklēts uz trihinelozī un iegūti negatīvi rezultāti vai gaļa pakļauta apstrādei, kas ir pietiekama lai iznīcinātu parazītus.
- 4.5. М'ясо і м'ясопродукти одержані від забою тварин, що не одержували кормів тваринного походження, при виготовленні яких використовувалися внутрішні органи і тканини жуйних/ Мясо и мясопродукты получены от убоя животных, не получавших корма животного происхождения, при изготовлении которых использовались внутренние органы и ткани жвачных / Gaļa un gaļas produkti iegūti, kaujot dzīvniekus, kuri nav saņēmuši dzīvnieku izcelsmes barību, kuras izgatavošanā izmantoti atgremotāju dzīvnieku iekšējie orgāni un audi.
- 4.6. При проведенні ветеринарно-санітарної експертизи м'яса і внутрішніх органів не виявлено змін, характерних для ящуру, чуми, анаеробних інфекцій, туберкульозу, лейкозу та інших заразних хвороб, уражень гельмінтами, а також при отруєннях різними речовинами, серозні оболонки не зачищались, лімфатичні вузли не видалялися/При проведенні ветеринарно-санитарной экспертизы мяса и внутренних органов не обнаружено изменений, характерных для ящура, чумы, анаэробных инфекций, туберкулеза и других заразных болезней, поражений гельминтами, а также при отравлениях различными веществами, серозные оболочки не зачищались, лимфатические узлы не удалялись / Gaļas un iekšējo orgānu veterinārās ekspertīzes laikā nav konstatētas izmaiņas, kas raksturīgas mutes un nagu sērgai, liellopu mērim, anaerobām infekcijām, tuberkulozei, leikozei un citām infekcijas slimībām, parazītu invāzijai, saindēšanai ar dažādām vielām, nav bojāti serozi apvalki, nav atdalīti limfmezgli.
- 4.7. М'ясо не має згустків крові, невидалених абсцесів, личинок оводів, механічних домішок, не властивого м'ясу кольору, запаху і присмаку (риби, лікарських трав, засобів тощо), не дефростувалося в період зберігання, має температуру в товщі м'язів біля кісток не вище мінус 8 градусів Цельсія для замороженого м'яса та не вище плюс 4 градусів Цельсія – для охолодженого, не обсеменено сальмонелами або збудниками інших бактеріальних інфекцій, не оброблялося барвінками, іонізуючим або ультрафіолетовим промінням, не містить засобів консервування/ Мясо не имеет сгустков крови, не удаленных абсцессов, личинок оводов, механических примесей, несвойственного мясу цвета, запаха и привкуса (рыбы, лекарственных трав, средств и др.), не дефростировалось в период хранения, имеет температуру в толще мышц у костей не выше минус 8 градусов Цельсия для замороженного мяса и не выше